

The first volume of the comic receiving rave reviews is now on sale!!

IF I
COULD
LOSE
WEIGHT
EATING
FRIES,
WOULD-
N'T
THAT
BE
PERFECT
IF
ERUFUDA
-SAN
(SELF-
EM-
PLOYED)

AUTUMN
WITH
THE SKY
CLEAR
AND
BLUE,
AND
THE
ELVES
GROW-
ING
STOUT
...

天高くエルフ肥ゆる秋……

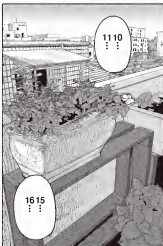
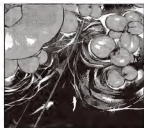
Appointment To Magic Potaro

予約11:魔法の辛

Elf can't
on a diet.

エルフさんは
痩せられない。

らぶろど
Synecdoche





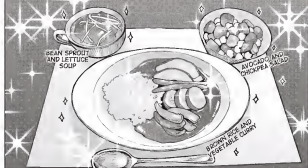


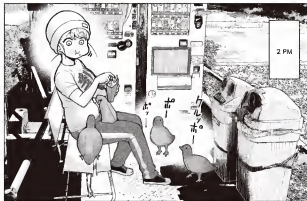


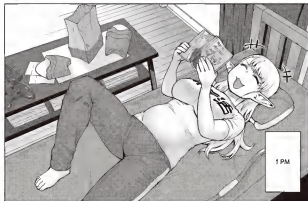




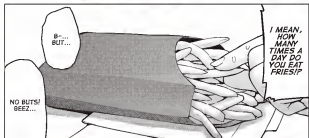






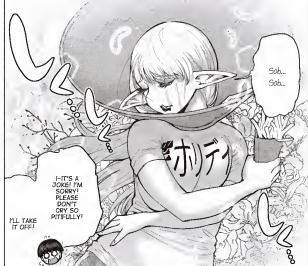


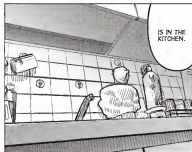












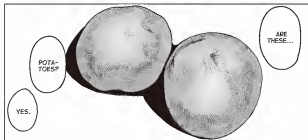
IS IN THE KITCHEN.

THE REAL PROBLEM,

コホッ



SO WHAT DO WE DO ABOUT THAT?



POTA-TOES?

ARE THESE...

YES.









THIS
STUFF.



PLASTIC
WRAPP

NOW WE
PUT THEM
ON A
PLATE AND
COVER IT
IN PLASTIC
WRAP.



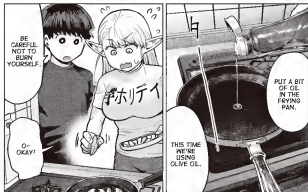
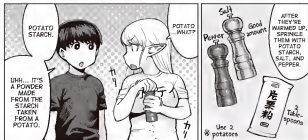
JUST LIKE
HEATING
SOMETHING
IN A
CONVENIENCE
STORE, HUNNY?

THAT'S
RIGHT.

AND HEAT
IT UP FOR
4 MINUTES
IN THE
MICRO-
WAVE.

LIGHTLY
DRAPE IT
OVER THE
PLATE,

チン







"DON'T DEEP FRY! OLIVE OIL FRENCH FRIES" RECIPE COURTESY OF KIMURA-SAN FROM "KIMURA RESTAURANT"
 HE MADE AN ORIGINAL FRENCH FRY RECIPE JUST FOR BRUFUDA-SAN! THANK YOU VERY MUCH!
 HIS BOOK "MY MEALS - A HAPPY HOME MANIA AND RECIPE BOOK" IS AVAILABLE NOW AND RECEIVING RAVE REVIEWS!
 (PUBLISHED BY OUR COMPANY)





...ARE YOU-



NO PROBLEM. IT'S YOUR HOUSE AFTER ALL, HUMAN.

I TOOK THE LIBERTY OF HOPPING IN THE BATH FIRST, HOPE YOU DON'T MIND.

ほか

ほか



WHEN THAT SATYR ATTACKS AGAIN, WE NEED TO BE PREPARED.

AHH, I'M-

I'M MAKING ARROWS.

...SO YOU MAKE THEM YOURSELF?



EVEN THE CLOTHES?

THE BOW, THE ARROWS.

THE CLOTHES-

YEAH, THEY'RE ALL HAND-MADE.





THAT'S
RIGHT.

DID YOU
REALLY ONLY
COME HERE TO
EAT FRENCH
FRIES?

HMM?

ERU-
FUDA-
SAN...



UHH, AT
A STOP
ON MY
JOURNEY.

YOUR
JOURNEY?

WHERE DID
YOU FIRST
HEAR ABOUT
FRENCH
FRIES OVER
THERE?



IN SOME OF
THEM, THERE
WERE PEOPLE
WHO HAD
VISITED THIS
WORLD.

REALLY
...

I WALKED
AROUND
VISITING
VARIOUS ELF
VILLAGES.

AFTER
THE LONG
WAR WAS
FINALLY
OVER,
I HAD
LOTS OF
FREE
TIME.



WHEN YOU
FIRST ATE
FRIES...
HOW DID
YOU LIKE
THEM?



SO THAT'S
HOW IT
HAPPENED

I LEARNED THE
LOCATION OF
THE GATE TO
THIS WORLD
FROM
LISTENING TO
THEM.



IT WAS
LIKE
HEAVEN
ON EARTH!

THEY
WERE
AMAZING!



THEY
DIDN'T
JUST
SATISFY
MY
HUNGER.

THEY
SATISFIED
SOMETHING
DEEPER AS
WELL.



...YEAH?

HUMAN...



KIMU-
KEN-
SAN,
I'M
SORRY.

LOOKS
LIKE THE
BAD ELF
HAS A
NOSE
FOR
OEL...

ABSO-
LUTELY
NOT.

WANT TO GO ON
A LATE NIGHT
FRY RUN?

All this talking's
making me hungry!

FU
FU
FU
...

...I
FOUND
IT.

B BAD BURGER

THE
ELF'S
WEAK
POINT.



continue

DITSHICK TRANSLATIONS

Fucking up your favorite doujinshi since CURRENT YEAR



Artist: Synecdoche

Scans: Comicgum.com (digital release)

Tomorrow I'll get my life together. But for now, here's a new chapter.

TL Notes:

Pg. 1 - The "Autumn" passage is a slightly modified version of an old expression. The original ends in "horses growing stout," which reflects the fattening of work animals during harvest season.

Pg. 11 - Erufuda makes a pun here at Kuroeda's expense: "Butt-end of the standings" (どんけつ, donketsu) uses the word for butt in Japanese as well.

Pg. 22 - Erufuda's rambling about potato starch comes from her taking Naoe's explanation and mixing the pieces up, forming a word salad.

Pg. 28 - Before you ask, Erufuda does use the word "people" (た) when referring to those who had visited the human world.

Bitcoin



Follow me on GNU Social for updates on new releases: <https://gs.smuglo.li/ditshick>
Email: ditshick@national.shitposting.agency

